



Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart GERMANY

www.bosch-pt.com

F 016 250 048



F 016 250 048

# EasyAquatak 100 | 110 | 120 UniversalAquatak 125 | 130 | 135 | 36V-100 AdvancedAquatak 140 | 150 | 160 Fontus 18V



<http://eu-doc.bosch.com/>

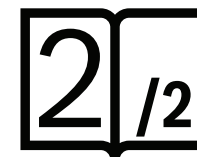


<http://gb-doc.bosch.com/>



Garantiebedingungen  
Guarantee Conditions  
Conditions de Garantie  
Condiciones de Garantía

<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>



- |  |  |                                       |
|--|--|---------------------------------------|
| <b>de</b> Originalbetriebsanleitung          | <b>sk</b> Pôvodný návod na použitie                | <b>lv</b> Instrukcijas oriģinālvalodā |
| <b>en</b> Original instructions              | <b>hu</b> Eredeti használati utasítás              | <b>lt</b> Originali instrukcija       |
| <b>fr</b> Notice originale                   | <b>ru</b> Оригинальное руководство по эксплуатации |                                       |
| <b>es</b> Manual original                    | <b>uk</b> Оригінальна інструкція з експлуатації    |                                       |
| <b>pt</b> Manual original                    | <b>kk</b> Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы       |                                       |
| <b>it</b> Istruzioni originali               | <b>ro</b> Instrucțiuni originale                   |                                       |
| <b>nl</b> Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | <b>bg</b> Оригинална инструкция                    |                                       |
| <b>da</b> Original brugsanvisning            | <b>mk</b> Оригиналното упатство за работа          |                                       |
| <b>sv</b> Bruksanvisning i original          | <b>sr</b> Originalno uputstvo za rad               |                                       |
| <b>no</b> Original driftsinstruks            | <b>sl</b> Izvirna navodila                         |                                       |
| <b>fi</b> Alkuperäiset ohjeet                | <b>hr</b> Originalne upute za rad                  |                                       |
| <b>el</b> Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης           | <b>et</b> Algupärane kasutusjuhend                 |                                       |
| <b>tr</b> Orijinal işletme talimatı          |  |                                       |
| <b>pl</b> Instrukcja oryginalna              |  |                                       |
| <b>cs</b> Původní návod k používání          |  |                                       |



<b>de</b>	Schwingungswerte $a_h$ (kontinuierliche Vibrationen), $p_F$ (wiederholte Stoßvibrationen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>en</b>	Vibration total values $a_h$ (continuous vibrations), $p_F$ (repeated shock vibrations) and uncertainty K determined according to <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>fr</b>	Taux de vibration $a_h$ (vibrations continues), $p_F$ (vibrations saccadées répétées) et incertitude K déterminés selon <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>es</b>	Los valores de oscilación $a_h$ (vibraciones continuas), $p_F$ (vibraciones de impacto repetidas) e incertidumbre K se determinan según <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>pt</b>	Valores de vibração $a_h$ (vibrações contínuas), $p_F$ (vibrações repetidas de impacto) e incerteza K apurados conforme <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>it</b>	Valori di oscillazione $a_h$ (vibrazioni continue), $p_F$ (vibrazioni ripetute da colpo) e grado d'incertezza K rilevati conformemente a <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>nl</b>	Trillingswaarden $a_h$ (continue trillingen), $p_F$ (herhaalde schoktrillingen) en onzekerheid K bepaald conform <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>da</b>	Vibrationsværdier $a_h$ (kontinuerlige vibrationer), $p_F$ (gentagne stødvibrationer) og usikkerhed K bestemt i henhold til <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>sv</b>	Vibrationsvärde $a_h$ (kontinuerliga vibrationer), $p_F$ (upprepade chockvibrationer) och osäkerhet K beräknad enligt <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>no</b>	Vibrasjonsverdier $a_h$ (kontinuerlige vibrasjoner), $p_F$ (gjentatte støtvibrasjoner) og usikkerhet K bestemt i henhold til <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>fi</b>	Tärinäarvot $a_h$ (jatkuva tärinä), $p_F$ (toistuvia iskumainen tärinäkuormitus) ja epävarmuus K on määritetty standardin <b>EN 60335-2-79</b> mukaan..
<b>el</b>	Τιμές κραδασμών $a_h$ (συνεχείς κραδασμοί), $p_F$ (επαναληψιμ- μένοι κρουστικοί κραδασμοί) και ανασφάλεια K υπολογι- σμένας κατά <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>tr</b>	Titreşim değerleri $a_h$ (sürekli titreşimler), $p_F$ (tekrarlanan şok titreşimleri) ve belirsizlik K buna göre <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>pl</b>	Wartości drgań $a_h$ (drżania ciągłe), $p_F$ (powtarzające się wstrząsy) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>cs</b>	Hodnoty vibrací $a_h$ (trvalé vibrace), $p_F$ (opakované rázy) a nejistota K zjištěné podle <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>sk</b>	Hodnoty vibrácií $a_h$ (nepretržité vibrácie), $p_F$ (opakované rázové vibrácie) a neistota K zistená podľa <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>hu</b>	Rezgésértékek $a_h$ (állandó vibráció), $p_F$ (ismételt lökésvibrációk) és a szórás, K megadva a <b>EN 60335-2-79</b> szerint.
<b>ru</b>	Значения вибрации $a_h$ (непрерывная вибрация), $p_F$ (повторяющиеся ударные вибрации) и погрешность K опре- делены в соответствии с <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>uk</b>	Значення вібрації $a_h$ (безперервні вібрації), $p_F$ (повторні ударні вібрації) і похибка K визначені відповідно <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>kk</b>	<b>EN 60335-2-79</b> бойынша есептелген теңселу мәндери $a_h$ (үздіксіз діріл), $p_F$ (қайталанатын соқпа діріл) және K дәлсіздігі.
<b>ro</b>	Valorile vibrațiilor $a_h$ (vibrații continue), $p_F$ (vibrații de impact repetate) și incertitudinea K au fost determinate conform <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>bg</b>	Стойностите на вибриране $a_h$ (постоянни вибрации), $p_F$ (повтарящи се ударни вибрации) и неопределеността K са установени съгласно <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>mk</b>	Вредности на вибрации $a_h$ (континуирани вибрации), $p_F$ (повторени ударни вибрации) и несигурност K утврдени според <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>sr</b>	Vrednosti vibracije $a_h$ (kontinuirane vibracije), $p_F$ (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđeni u skladu sa <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>sl</b>	Vrednosti tresljajev $a_h$ (neprekinjeni tresljaji), $p_F$ (tresljaji zaradi ponavljajočih se udarcev) in negotovost K so določene v skladu s standardom <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>hr</b>	Vrijednosti vibracija $a_h$ (kontinuirane vibracije), $p_F$ (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđene u skladu s normom <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>et</b>	Vibratsiooni väärtused $a_h$ (pidevad vibratsioonid), $p_F$ (korduvad löögivibratsioonid) ja mõõtemääramatus K on kind- laks tehtud vastavalt standardile <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>lv</b>	Kopējā vibrācijas vērtība $a_h$ (pastāvīga vibrācija), $p_F$ (atkārtotas triecienvibrācijas) un mērījuma nenoteiktība K ir noteiktas atbilstīgi <b>EN 60335-2-79</b> .
<b>lt</b>	Vibracijos vertės $a_h$ (nuolatinė vibracija), $p_F$ (pakartotinė smūgio vibracija) ir paklaida K nustatyta pagal <b>EN 60335-2-79</b> .

3

**UniversalAquatak 36V-100****3 600 HC7 000** $a_h = 0.8 \text{ m/s}^2$  (K = 0.6 m/s<sup>2</sup>),  $p_f = 13 \text{ m/s}^2$  (K = 2 m/s<sup>2</sup>)**Fontus 18V****3 600 HB6 100** $a_h = 0.2 \text{ m/s}^2$  (K = 0.5 m/s<sup>2</sup>),  $p_f = 34 \text{ m/s}^2$  (K = 0.5 m/s<sup>2</sup>)**EasyAquatak 110 | 120****3 600 HA7 F01 | 3 600 HA7 F71 | 3 600 HA7 901 |  
3 600 HA7 971** $a_h = 1.7 \text{ m/s}^2$  (K = 0.6 m/s<sup>2</sup>),  $p_f = 35 \text{ m/s}^2$  (K = 11 m/s<sup>2</sup>)**AdvancedAquatak 150 | 160****3 600 HA7 700 | 3 600 HA7 800** $a_h = 2.9 \text{ m/s}^2$  (K = 0.7 m/s<sup>2</sup>),  $p_f = 38 \text{ m/s}^2$  (K = 5 m/s<sup>2</sup>)**UniversalAquatak 125 | 130 | 135****3 600 HA7 A00 | 3 600 HA7 A70 | 3 600 HA7 B00 |  
3 600 HA7 C00 | 3 600 HA7 C30 | 3 600 HA7 C70** $a_h = 1.3 \text{ m/s}^2$  (K = 0.6 m/s<sup>2</sup>),  $p_f = 31 \text{ m/s}^2$  (K = 5 m/s<sup>2</sup>)**EasyAquatak 100****3 600 HA7 E03 | 3 600 HA7 E73** $a_h = 1.8 \text{ m/s}^2$  (K = 0.7 m/s<sup>2</sup>),  $p_f = 54 \text{ m/s}^2$  (K = 2 m/s<sup>2</sup>)**AdvancedAquatak 140****3 600 HA7 D00 | 3 600 HA7 D70** $a_h = 0.5 \text{ m/s}^2$  (K = 0.5 m/s<sup>2</sup>),  $p_f = 9 \text{ m/s}^2$  (K = 4 m/s<sup>2</sup>)**AdvancedAquatak 150 (Swiss Variant)****3 600 HA7 D30** $a_h = 0.5 \text{ m/s}^2$  (K = 0.5 m/s<sup>2</sup>),  $p_f = 9 \text{ m/s}^2$  (K = 4 m/s<sup>2</sup>)